

재학생 - 국외 입국 유학생 서약서

- 영문 성명(여권 이름):
- 유학과정: 한국어연수 교환학생 학부 대학원
- 학번:
- 외국인등록번호: -
- 전화번호:

1. 상기 본인은 코로나19의 한국 내 감염 확산 방지를 위하여 수시로 변하는 학교 정책에 적극 협조할 것이며, 자가격리로 인해 발생하는 비용 일체(약 50~60만원)를 자부담할 것입니다.
2. 학교가 안내하는 일정에 따라 입국 및 자가격리를 진행할 것이며, 미준수 시 어떠한 처분도 받을 것을 서약합니다.(손해배상 청구 및 사법처리 포함)
3. 한국 입국 전, 반드시 한국 내에서 연락 가능한 연락처(핸드폰 번호)를 확보할 것이며, 담당자에게 정확한 연락처를 입국 전 보고할 것입니다.(방법: 현지 핸드폰 로밍, 국내 핸드폰 입국 후 즉시 개통 등)
4. 지정 기한 내 항공권을 제출하지 못한 경우 자동 휴학 연장되는 데 동의합니다.
5. 항공권을 확보하지 못하여 입국 불가능한 상태에서 본교가 2020년 9월 학기 원격수업으로 전환될 경우 복학상태를 유지할 수 있으나, 수업일수 1/4선(2020. 9. 25.) 이전에 대면수업으로 전환될 경우 자동 휴학되는 데 동의합니다.
6. 부득이한 사정으로 외부 자가격리를 할 경우, 14일 간 매일 담당자에게 체온 체크 후 보고할 것이며, 격리기간 동안 외출을 절대 삼가고, 격리에 필요한 식량을 입국 전 준비하여 입국하겠습니다. 이를 위반할 경우 한국 정부 및 광주시 정부의 관련 법령에 따라 고발조치(1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금)에 처하는 데 동의합니다. 또한, 조치 위반 후 확진 판정을 받게 되면 치료비용을 본인이 부담하고, 방역 등의 소요 비용에 대하여 구상권 청구 등의 제재 사항을 받는 데 동의합니다.

일시: 2020. . .

이름: (서명)

Student - Agreement on the Entry Procedure for Foreign students

English name (passport name):

- Studying abroad: Korean language course Exchange student undergraduate graduate school
- Student ID:
- Alien registration number: -
- Phone number:

1. I will actively cooperate with school policy related to Corona 19 to prevent the spread of infections in Korea and will pay fully all the costs incurred by self-quarantine (about 500,000 won to 600,000 won).
2. I will comply with the arrival and self-quarantine schedule guided by the school and pledge to accept any disposition if not complied with (including claims for damages and judicial proceedings).
3. Before entering Korea, I will make a contactable number (phone number) in Korea and report it to the manager in charge before entering the country." (Method: Roaming local mobile phones, opening domestic mobile phones immediately after arrival)
4. If I do not submit my flight ticket within the submission period, I agree to extend my leave of absence automatically.
5. Even though I cannot go back to Korea due to no flight ticket, If the school is converted to an online class in September 2020, I can be returned to school. however, if it is converted to a face-to-face class before the fourth day of the class (2020. 9. 25), I agree to automatically take a leave of absence.
6. In case that I do not self-quarantine in the designated place, I will report the temperature check to the manager in charge every day for 14 days, refrain from going out during the quarantine period, and prepare foods consumed for the period before entering the country. If this is violated, I agree to be charged with a complaint (not more than one year in prison or 10 million won in fines) in accordance with the relevant laws of the Korean government and the Gwangju Metropolitan Government. In addition, If the diagnosis results in a positive result after violating the measure, I will pay full medical expenses and face sanctions such as a claim for compensation for expenses incurred in quarantine.

date: 2020. . .

name: (signature)

在校生 - 国外入境留学生责任书

- 英文姓名(护照上英文姓名):
- 课程: 韩国语研修 交换生 本科 大学院
- 学号:
- 外国人登陆证号码: -
- 电话号码:

1. 本人为防止在韩国新冠病毒的扩散, 同意根据学校随时变化的学校政策积极配合, 因隔离所产生的一切费用(约50—60万韩币)由本人自行承担。
2. 学校指定的入境时间内入境并进行隔离, 同意接受因未遵守而产生的一切处理结果。(包括罚款和司法处理)
3. 韩国入境前, 同意确保有韩国境内的联系方式(手机号码), 并入境前向主管老师报告正确的联系方式。(方法: 国外手机号码开通漫游, 韩国手机号码入境后即时开通等)
4. 在规定时间内未报告入境信息的情况, 同意自动被视为延长休学。
5. 因买不到机票而不能入境的情况, 本校2020年9月份学期如施行网上授课的话, 可以将本人学籍维持为复学状态; 如学期1/4 (2020.9.25) 以前, 再改为教室上课的话, 则同意自动休学。
6. 因不得已事由而进行校外自我隔离的情况, 在隔离的14天期间, 每天检测完体温并向主管老师报告, 隔离期间绝对禁止外出, 并同意入境前准备好隔离期间需要的食物后再入境。若违反此规定, 同意接受根据韩国政府和光州市政府相关法令处以告发措施(判处一年以下的徒刑或者处以一千万韩元以下的罚款)。并且, 违反规定后如被确诊的话, 所有治疗费用由本人自己承担, 同意对由此产生的防疫等所有费用, 接受韩国政府的索赔权请求。

时间: 2020. . .

姓名: (签名)

2020 оны 7-р сарын 10

Харилцаа хамтын ажиллагааны хэлтэс

Үндсэн оюутан – Гадаадаас хил нэвтэрч буй гадаад оюутны амлалт бичиг

- Англи овог нэр (гадаад паспортын нэр):
- Суралцах зорилго: Солонгос хэлний бэлтгэл Солилцооны оюутан Бакалавр
 Магистр
- Оюутны дугаар:
- Гадаад иргэний үнэмлэхний дугаар :
- Утасны дугаар:

1. Миний бие Корона19 вирусийн халдвар Солонгос улсад тархах тархалтын эсрэг цаг тухайд өөрчлөгдөж буй сургуулийн дүрэм журмыг дагах бөгөөд тусгаарлалт хийхэд гарах зардал 500,000вон-600,000 воныг төлөх болно.
2. Сургуулиас мэдэгдсэн хугацаанд Солонгос улсын хилээр нэвтэрч тусгаарлалтад орно. Үүнийг даган биелүүлээгүй тохиолдолд гарах бүх хариуцлагыг хүлээнэ. (Хохирол барагдуулах, хуулийн хариуцлага гэх мэт)
3. Солонгос улсын хилээр орж ирэхийн өмнө Солонгос улсад ашиглаж болох гар утасны дугаар авах шаардлагатай ба хариуцсан сургуулийн ажилтанд зөв тодорхойгоор утасны дугаараа мэдэгдэнэ. (Заавар: өөрийн улсын гар утсаа ромин үйлчилгээнд бүртгүүлэх, онгоцны буудлаас Солонгос дугаар худалдан авах зэрэг)
4. Онгоцны буудлаас тосож авах хугацаанд хилээр нэвтрэх боломжгүй бол сургуулиас чөлөө авсанд тооцогдохыг зөвшөөрч байна.
5. Онгоцны тиз авах боломжгүйгээс болоод хичээл эхлэхээс өмнө Солонгос улсад ирээгүй тохиолдолд Мөн тухайн үед сургууль цахим хичээл орох шийдвэр гаргавал сургуульд буцан элсэх баталгаажиж хичээлээ цахимаар сонсоно. Гэхдээ хичээлийн хугацаа 1/4 буюу 2020.9.25наас өмнө ангиар хичээл орсон үед Солонгос улсад ирээгүй тохиолдолд сургуулиас чөлөө авсанд тооцно.
6. Зайлшгүй шаардлагаар сургуулиас өөр газар тусгаарлагдах бол 14 өдрийн турш өөр бүр хариуцсан багшид биеийн халуунаа хэмжиж мэдэгдэнэ. Тусгаарлалтад байх хугацаанд ямар ч тохиолдолд гадагшаа гарахгүй энэ хугацаанд хэрэглэх хоол хүнсээ урьдчилж бэлдэнэ. Үүнийг даган биелүүлээгүй тохиолдолд хуулийн хариуцлага хүлээн 1 жилийн хорих ял, 10,000,000 воны торгуульд төлнө. Тусгаарлалтын дүрмийг зөрчин түүний дараа Корона19 вирус илэрсэн тохиолдолд халдваржуулгүйлэх арга хэмжээ болон үүнтэй хамааралтай бүх зардлыг хариуцна.

Он сар өдөр : 2020. . .

Овог нэр : (гарын үсэг)